

### Translate into Arabic:

- 1- We all appreciate the profession of teaching because a good teacher builds a good citizen.  
نحن نقدر جمعياً مهنة التدريس لأن المدرس الجيد يبني مواطن جيداً
- 2- We should honour great writers and thinkers, especially those who have published distinguished works.  
لا بد أن نكرم الكتاب والمفكرين العظام ، وخاصة هؤلاء الذين نشروا أعمال مميزة
- 3- A good teacher should be responsible and serious, and care for the needs of students.  
لا بد أن يكون المدرس الجيد مسئولاً وأن يهتم باحتياجات الطلاب
- 4- Walid was tired this evening because he had played tennis all morning.  
كان وليداً متعباً هذا المساء لأنه كان يلعب التنس طوال النهار
- 5- Egyptian women have always played a vital role in development projects.  
دائماً ما لعبت النساء المصريات دور حيوي في مشروعات التطوير
- 6- It is important for people to separate their work from their home life.  
من المهم أن يفصل الناس بين عملهم وبين حياتهم الخاصة
- 7- In 2003, Dr Karimat El-Sayed won an award as one of the world's best scientists.  
فازت الدكتورة كريمات السيد بجائزة كواحدة من أفضل العلماء بالعالم في ٢٠٠٣
- 8- The problem with freelance work is that you don't always get regular work.  
تتمثل المشكلة في العمل الحر أنك لا تحصل على عمل بانتظام
- 9- Scientific research is very important, as it paves the way towards a better life.  
البحث العلمي مهم جداً لأنه يمهّد الطريق لحياة أفضل
- 10- Everyone should play a positive role in developing our country and achieving progress.  
يجب أن يلعب الجميع دوراً إيجابياً في تطوير بلدنا وتحقيق التقدم
- 11- Mariam and Ahmed had their teeth checked by the dentist last Tuesday.  
قام مريم وأحمد بفحص أسنانهم عند طبيب الأسنان يوم الثلاثاء الماضي
- 12- The government is trying to improve the educational system to keep up with world challenges.  
تحاول الحكومة تحسين المستوى التعليمي لمواجهة تحديات العالم
- 13- Unemployment is a serious problem that the public and private organizations must solve.  
البطالة مشكلة خطيرة جداً يجب أن يحلها العامة والمنظمات الخاصة
- 14- Personal skills are qualities that are needed if you want to succeed in your career.  
المهارات الشخصية مواصفات ستحتاجها إن أردت أن تنجح في حياتك المهنية
- 15- Unfortunately, the factory closed, and the workers were made redundant.  
للأسف أغلق المصنع وتم تسريح العمال
- 16- The Industrial Revolution started in England towards the end of the eighteenth century.  
بدأت الثورة الصناعية في إنجلترا قرابة نهاية القرن الثامن عشر
- 17- The tourists needn't have brought umbrellas because it is not going to rain.  
لم يكن السياح بحاجة إلى أن يأتوا بالشمسيات لأنها لن تمطر
- 18- Cairo underground metro lines serve millions of people all over greater Cairo.  
تخدم خطوط مترو القاهرة الملايين من الناس في جميع أنحاء القاهرة الكبرى
- 19 Social networking is a double-edged weapon, so we should use it wisely.  
مواقع التواصل الاجتماعي سلاح ذو حدين لذا يجب أن نستخدمها بحكمة
- 20 Every year, the cells under the bark of a tree harden and become new wood.  
كل عام الخلايا تتقوى تحت لحاء الشجر وتصبح خشباً جديداً
- 21 I wish I had had time to read more novels when I was younger.  
ليتني كان عندي وقت متسعاً من الوقت لقراءة المزيد من الروايات عندما كنت صغيراً
- 22 Your skin might burn if you sit in the sun without using sun cream.  
قد يحترق جلدك إذا جلست تحت أشعة الشمس بدون استخدام مرهم واقى ضد أشعة الشمس
- 23- The musical instruments used in folk music vary from place to place.  
تختلف الأدوات الموسيقية المستخدمة في الموسيقى الشعبية من مكان إلى آخر
- 24- People who are interested in space holidays are worried about the horrible side effects.  
يشعر الناس المهتمون بالاجازات في الفضاء بالقلق بخصوص الأعراض الجانبية السيئة لها

### Translate into English:

Novelist Abdel-Tawab Youssef wrote many

1- لقد كتب الروائي عبد التواب يوسف العديد من قصص الأطفال المثيرة.  
exciting children stories.

٢- بمجرد أني رأيت الحادث ، اتصلت بالشرطة و حضروا علي الفور.

As soon as I saw the accident, I called the police and they came immediately

٣- لقد كان يحي حقي واحد من رواد الأدب المصري الحديث.

Yahia Haqqi was one of the pioneers of modern Egyptian literature.

٤- في مصر القديمة ، استخدم الناس نوعا من النباتات الطويلة يسمى البردي في صناعة الورق.

In ancient Egypt, people used a type of tall plant, called papyrus, to make paper.

٥- لحسن الحظ ، كانت المشكلة سهلة جدا علي أخي ليحلها.

Fortunately, the problem was very easy for my brother to solve.

٦- سوف تتمتع المدارس بكافة الوسائل التعليمية و التكنولوجية الحديثة.

Schools will enjoy all the modern educational and technological media

٧- هل تعلم أن أول أطباء أسنان في العالم كانوا مصريين؟

do you know that the first dentists in the world were Egyptian?

٨- احترس! هذا المكان أعمق من أن يسبح فيه الأطفال

Look / Watch out! This place is too deep for children to swim in

٩- يستطيع رواد الفضاء ممارسة رياضة انعدام الوزن أثناء مهمتهم في الكواكب.

Astronauts can play a weightless sport during their mission to planets

١٠- لم يعد الفضاء غامضا بفضل الجهودات ( الجهود ) العظيمة للعلماء.

Due to / Because of the great efforts of scientists, space is no longer a mystery.

١١- نحن نعلم الآن أن الزروع و الأشجار يستمدون غذاءهم من الهواء و التربة.

We know that plants and trees get their food from the air and the soil

١٢- التكنولوجيا الحديثة سلاح ذو حدين لذا يجب أن تستخدم بحرص.

Modern technology is a double-edged weapon, so / therefore it should be used carefully

١٣- سألتني صديقتي عما فعلت ليلة أمس ورددت اني قد نمت مبكرا

my friend asked me (about) what I did last night, and I replied (that) I slept / went to bed early.

١٤- يجب على الشباب ان يقبل العمل فى الاماكن النائية حتى لا يظلوا بلا عمل

Youth / Young adults must accept work in distant places so that / in order they do not stay jobless

١٥- هل سبق ان ارسلت سيرتك الذاتية لشركة اجنبية

have you (ever) sent your CV to a foreign company before?

١٦- اخبرنى علاء انه كان دائما عاملا مجتهدا ولذلك فهو مؤهل لهذه الوظيفة

Alaa told me (that) he has always been a hard worker, therefore / and that is why he is qualified for this job.

١٧- ماهو نوع الموسيقى الشعبية الذى تقترحه لىسمعه السياح

What sort / kind of folk music do you suggest the tourists listen to?

١٨- توقفنا عن شراء الخبز من السوبر ماركت عندما عرفنا انه ارخص فى المخبز

we stopped buying bread from the supermarket when we knew / learned that it is cheaper at the bakery / baker's

١٩- تستطيع ان تعبر عن رايت بشرط ان تحترم الاخرين

You can express your opinion provided that / as long as you respect others

٢٠- يجب عليك ان تتذكر دائما انك اقوى من المخدرات المدمرة

you always have to remember that you are stronger than (the) destructive drugs

٢١- اذا لم يصاب والدى فى قدمه لاصبح لاعب كرة قدم

If my father hadn't been injured, / Hadn't my father been injured, he would have become a football player.

٢٢- اود ان اعرف كيف يؤثر القمر على البحار على سطح الارض

I want to / would like to know how the moon affects seas on earth.

٢٣- من المحتمل ان يكون السياح من اليابان لان فى ايديهم علما يابانيا

The tourists probably / It's probable (that) the tourists are from Japan because they have a Japanese flag in their hands.

٢٤- تساعد الكبارى العلوية فى حل مشكلة المرور فى المدن الكبيرة

Hanging bridges help in solving the traffic problem in big cities.

**تراجم من سنوات سابقة**

- ١- من أهم الأهداف التي تسعى الحكومة لتحقيقها تطوير التعليم.  
Developing education is one of the most important aims (goals) that the government seeks to achieve.
- ٢- تتمتع مصر بسحر الطبيعة وجوها البديع ومناظرها الخلابة وتراثها الحضاري العريق  
Egypt has charming nature, wonderful weather, stunning views and an ancient (deep rooted) cultural heritage.
- ٣- هناك صراع مستمر بين الخير والشر منذ بداية الحياة على كوكب الأرض  
There has been a continuous conflict between good and evil since the beginning of life on earth.
- ٤- مما لا شك فيه أن للتلوث اثار خطيرة على البيئة سواء كان ذلك للانسان او الحيوان او النبات.  
Doubtless pollution has bad effects on the environment whether it is man, animal or plant.
- ٥- ان الزلازل والبراكين والعواصف والجفاف والبرق والرعد كلها ظواهر طبيعية تبين قدرة الله  
Earthquakes, volcanoes, storms, drought, lightning and thunder are all natural phenomena which show the ability/power of Allah
- ٦- بدون السلام لا تزدهر الحضارة. فالحرب تدمر ما حققه الإنسان من تقدم.  
Without peace, civilization couldn't flourish as wars destroy all that man has made of progress
- ٧- تشجع الحكومة الصناعة المحلية لتستغني عن الكثير من الواردات  
The government encourages local industry to do without a lot of imports.
- ٨- حافظوا على نظافة مدينتكم لأن النظافة سلوك حضاري  
Keep your city clean because cleanliness / hygiene is a civilized behaviour.
- ٩- تعلم مهارات التفكير الناقد يساعدنا على خلق جيل واعد  
Learning critical thinking skills helps us to create a promising generation.
- ١٠- يحاول العلماء انتاج أنواع جديدة من النباتات والحيوانات باستخدام الهندسة الوراثية.  
Scientists try(are trying) to produce new kinds of plants and animals by using genetic engineering
- ١١- إذا لم تجتهد أكثر في دروسك سوف تفشل في الاختبار  
If you don't study a bit harder, you'll fail the test.
- ١٢- اعتقد أن الناس سوف تستمر في قراءة الكتب من اجل المتعة  
I think that people will go on reading books for their own enjoyment.
- ١٣- ليتنى استذكرت باجتهاد عندما كان الوقت متاحاً  
I wish I had studied harder when I had the time..
- ١٤- إذا لم نتناول الغذاء الصحى ، فاننا سوف نصاب بالامراض ونفقد قدرتنا على اداء اعمالنا بشكل جيد  
If we do not eat healthy food, we will catch diseases and lose our ability to do our work well .
- ١٥- تشيد الدولة الطرق و الكباري العلوية لربط المدن بعضها البعض -  
The state builds/construct roads and flyovers to connect/link cities together.
- ١٦- يجب علينا معاملة ذوي الاحتياجات الخاصة بطريقة تشجعهم على الاندماج في المجتمع  
- We should treat people with special needs by the way that encourage them to integrate/get involved in the society
- ١٧- ألا تعتقد أن دراسة ثقافات الشعوب تساعدنا على فهمهم جيداً؟  
Don't you think that studying peoples' cultures helps us to understand them well?
- ١٨- الرياضة تحمي الشباب من كثير من الأمراض النفسية والاجتماعية.  
Sports protect youth from many psychiatric and social disorders.
- ١٩- تظهر ثقافة الشعوب في سلوكيات أفرادها.  
- People's culture becomes apparent through its individuals' behavior.
- ٢٠- يجب ان يعلم كل الآباء باذمهم المسؤولين عن تربية جيل واعى ومستنير  
All parents should know that they are responsible for bringing up a conscious and enlightened generation
- ٢١- يسبب السفر الى الفضاء اثارا جانبية سيئة ، لذلك لا يمكن للناس العاديين السفر الى الفضاء

Space travel causes bad side effects, so ordinary people can't travel in space

٢٢- يلعب الفن الراقي دورا هاما فى تشكيل شخصية الصغار و الكبار على السواء

Classical/high art plays an important role in shaping the character of the young and the adults alike/  
on equal

٢٣- ينبغى علينا بذل المزيد من الجهد لحماية البيئة من التلوث السمعى والبصرى

We should exert/make more efforts to protect the environment from audio and visual pollution

٢٤- يجب الصغار والكبار قراءة القصص البوليسية لأنها شيقة ومسلية

The young and the adults like reading detective stories because they are interesting and amusing

٢٥- لقد ساهمت جهود د. مجدى يعقوب فى تطوير جراحات القلب فى مصر والعالم العربى

Dr Magdy Yacoub's efforts have contributed in developing heart surgery in Egypt and the Arab World.

٢٦- توسع قصص الخيال العلمى المدارك كما أنها تجدد المعلومات وتثري المعرفة.

➤ Science fiction stories broaden the mind, renew information and enrich knowledge.

٢٧- الانفجار السكانى من اخطر المشكلات التى تواجه الدول النامية

Over-population is one of the most dangerous problem that faces all developing countries

٢٨- لقد اتخذت مصر خطوات واسعة نحو تحقيق الاصلاح الاقتصادى والديمقراطى

Egypt has taken a wide step towards achieving economic and democratic reformation

٢٩- النيل هو مصدر الرخاء فى مصر لذا يجب ألا نهدر ولا نلوث مياهه

The Nile is the source of prosperity in Egypt so we shouldn't waste or pollute its water

٣٠- انه من الضرورى ان نزيد انتاجنا لتحقيق الاكتفاء الذاتى وتوفير العملة الصعبة

It is necessary to increase our production to achieve self sufficiency and save hard currency

٣١- يجب ان نغرس فى ابنائنا حب العمل والانتماء ونشجعهم على الابداع

We should implant love of work and affiliation in our children and encourage them to be creative

٣٢- من الضرورى اتخاذ الاحتياطات اللازمة لمواجهة الامطار الغير متوقعة

It is necessary to take precautions to confront /face the risks of unexpected rain.

٣٣- تهدف المناظرات على تدريب الاجيال على المشاركة والنقد البناء-

Debates aim at training the new generations on participation and constructive criticism

٣٤- ارتفاع تكلفة المعيشة واحدة من اصعب المشكلات التى يواجهها العالم

- the high cost of living is one of the most difficult problems the world faces.

٣٥- تتحقق الآمال والطموحات بالعمل الجاد والإرادة القوية لا بالأحلام

- hopes and ambitions are achieved by hard work and strong will not by dreams

٣٦- العلم سلاح ذو حدين ففى السلم اداة للتطور وفى الحرب اداة للخراب والدمار

-Science is a double edged weapon. In peace it is a tool for peace; in war it is a tool for destruction and havoc.

٣٧- إن زيادة الإنتاج هى السبيل الوحيد لبناء المجتمع المثالى الذى نسعى إليه.

Increasing production is the only way to build up the ideal society for which we aspire

٣٨- إن مصر تحتاج إلى جهود المخلصين من أبنائها حتى تتغلب على مشاكلها الاقتصادية.

Egypt needs the efforts of its faithful sons in order to overcome its economic problems

٣٩- المواطن الصالح هو الذى يعمل بجد من اجل ازدهار وطنه

A good citizen is the one (person) who works hard for the prosperity of his country (homeland)

٤٠- يجب على كل فرد المحافظة على الممتلكات العامة فهى ملك للجميع

Everyone should maintain public property as it is owned by all people

٤١- شهد العصر الحالى ثورة هائلة فى مجال تكنولوجيا المعلومات والانترنت.

Modern age has witnessed a huge revolution in the field of information technology and the